



A'

TSÁSZÁRI ÉS KIRÁLYI FELSÉG'  
ENGEDELMÉVEL,



Nro 9.

Költ Bétsben, Bóld. Afzszony Havának (Januáriusnak)  
31-dik napján 1797-dik Elztendőben.

*Hadi Környüldállások.*

**O**lasz - Országban a' Ts. Kir. Sereg áll:  
18 Magyar; és 57 Német Batalionokból,  
a' Gránátérosokonn, Határörzőkönn, Sza-  
bad-seregekenn, és Garnizonbéliekenn kí-  
vül; és 52 Svadron Lovasságból.

*Magyar gyalog Batalionok:* Alvin-  
tzy Reg. éből 3 Batalion; Antal Föhertze-  
géből 2; Nádasdyéből 2; Elzterházy An-  
taléből 2; Devinséből 2 Leib. Bat., és a'  
3-dik Stab nélkül; Jellachichéből a' 3-dik

és 4-dik Stabbal; Splényiéből a' 2-dik Oberstb. és a' 3-dik Stabbal; Gyúlay Sámueléből, az első; a' 3-dik pedig Stab nélkül. Ezekon kívül még, a' Sztárayéból, Devinséből, és Ferdinánd Fő-Hertzegéből egy egy Kompániak.

*Német Bat. ok:* Thurn Reg. éből 3 Batalion; Deutschmeisteréből 3; Tertziéből 3; Reiszkyéből 3; Belgiojósóéből 3; Schröder Vilhelméből 3; Kheuléből 3; Huffeből 3; Preiszeből 3; Lattermannéből 3; Breschainvilleéből 3; Klebeckéből 2-dik Leib- és Obrist-Bat.; Ehrbächéből, 2-dik Obrist- és 3-dik Leibbat.; Mitrovszkyéből 2 Bat.; Steinéből 2-dik Obrist- és 3-dik Leibbat.; Collorédó Ventzeléből, 2-dik Obristbat. és 3-dik, Stab nélkül. Strassoldóéből ugyan annyai; Neugebaueréből 2-dik Leib- és Obristbat.; Collorédó Jósefeből ugyan annyai; Gemmingenéből 1 Obristbat. Stab nélkül; Kinszky Ulrikéből 1, és a' 3-dik Stab nélkül; Lacyéből ugyan annyai; Callenbergéből, 1 Leibbat. Stab nélkül. A' Toskánai Nagy Hertzegéből 1, és a' 3-dik Stab nélkül. Pellegríniéből ugyan annyai.

*Gránátéros Bat. ok:* *Laisnee* 1 Bat.; *Gavassini* 1; *Kottulinsky* 1; *Strassoldó* 1.

*A' Határörzők közzül:* 1-ső 2-dik 3-dik 4-dik Carlstadti Kompániak; 5-dik 6-dik 7-dik 8-dik Wárasdi Bat. ok; 2-dik 4-dik

5-dik 6-dik öfzsze-tett Bánáti Batalionok ;  
 2-dik 3-dik Erdélyi Oláh Kompániák. 1-ső  
 2-dik 3-dik 4-dik 5-dik Kompániái a' Báni  
 Bat. nak ; 4 Ogulini Bat. ; 5 Ottocháni  
 Bat. ; a' Wárasdi Báni Bat. ból 2 Kompá-  
 niák : 's két Stutztzos Bat. ok Stab nélkül.

*Gyalog Szabad-Seregek*: Gyúlayéból  
 3 Bat. ; Mahoniéból tíz Kompánia ; a' Bé-  
 tsi Szabad-Seregből 6 Kompánia. — To-  
 vábbá :

*Garnizon-Batalionok*: 1-ső és 2-dik.

*Lovasság*: a' *Wurmser*; *Erdödy*; és  
*Jósef Fő-Hertzeg*' Huzárjai közzül mind  
 egyik Regementből tíz Svadron; *Mészá-  
 ros* Uhlánussai közzül 8; *Czatorinsky Va-  
 sassai* közzül 6; *János Fő-Hertzeg* Drago-  
 nyossai közzül 2; 's a' Stabs-Dragnyosok  
 közzül 6 Svadron.

A' Generálisok, kik ezen Sereget ve-  
 zérlik, következők: *Wurmser* Feld-  
 marsall Máutuábann; kívül Mátuánn a'  
*Quosdanovits* és *Davidovits* F. M. L. ok  
 Korpusainak Fő-Kormányozója Haditár-  
 nokmester Báró *Alvintzy*; továbbá, Feld-  
 marschallieutenántok: Gróf *Canto d' Yr-  
 les*, Báró *Sebottendorff*; B. *Melas*; *Quos-  
 danovich*, *Davidovich*, Marki *Provera*,  
 Báró *Mészáros* és *Lauer*. — Generálmájo-  
 tok: *Kerpen*, *Rukawina*, *Pittony*, *Lip-  
 tay*, *Nicolletti*, B. *Seckendorff*, *Gurner*,  
 B. *Minkovitz*, *Sneget*, *Loudon*, Gróf *Ho-  
 henzollern*, Báró *Mittrowszky*, *Schubirz*,

*Heisler, B. Bajalich, Hg Reusz, B. Graf-  
fen, Ocskay, Vukásovict, Ott, Gróf  
Spork, Funk, és Köblös.*

Hogy a' B. *Alvinczy'* fő-vezérlése alatt lévő minden Seregoftálylyaink — a' *mint meg írtuk* — elébb nyomultak: bizony-  
ságot tett arról a' *Bétsi Udvari Újságnak* 28-dik Januáriusi Darabja is, mely, úgy adja elő egy részről Népünknek elébb nyomulását, mint igen terhest, mivelhogy meredek hegyeken, szinte járatlan ösvényeken, sok helyeken öt lábnyi nagyságú hóban kellett Katonáinknak tíz órát masírozni napjában; de más felől részfzerént szerentsésnek 's diadalmasnak írja azt, mivelhogy Vitézeink, Jan. 12 dikén, és az azt követett éjtfzaka, úgy tusakodtak; hogy már Jan. 13-dikánn *Rivolínál*, az ellenség' fő fekvő-helyénél állíthatták magokat tsatarendbe. Ez vólt a' jobb szárnyunk. Bal szárnyunk ellen nagy erőt gyűjtött özfze éjtfzaka az ellenség, még is soká nem boldogúlhatott: hanem végre, midön már nagyon meg-fáradt a' Népünk; egy Fr. Lovas-oftály rohanván reá, rendeletlenségbe kezdte azt hozni, 's a' bal szárnyunk' helyéből lett ki mozdulása által, ki mozdult a' Sereg' dereka is. E' szerént, jóllehet ugyan azon időbenn a' jobb szárnyunk győzedelmessen elő-nyomult *Rivolüig*: még is nem lehetett többé meg-újítani jó módal a' viadalt, mert a' Nép igen el alélt.

De meg-tetfzett, hogy az ellenség is sokat vesztett, mert nem merte kergetni vonuló tsapatjainkat; hanem meg-elégedett véle, hogy a' maga előbbeni tanyáját ismét el foglalhatta. — B. *Alvinczy*, igyekezett mentől előbb tíz Bat. ra, és 8 Svadronra nevelni a' *Bassanoi* Korpust, melytől sokat lehet várni.

A' Földközi-tengerenn lévő Ánglus Hajósseregnek, esztendeig való eleséget ígért a' *Római* Udvar.

*Hünigen*' ostroma foly szakadatlanúl. — *Károly* Fő-Herteg, Jan. 18-dikánn *Mannheim*ba érkezett: a' hol, nagy tisztelettel és örömmel fogadtatott mind a' Magistrátus részéről, mely a' Kapuig küldött elibe Deputátusokat; mind a' Választó-Hertzeg' részéről, kinek nevében Báró *Dalberg* Minister köszöntötte Ő Fő Hertzegségét a' V. Hertzegi palotánál. Estve meg-jelent a' Fő-Hertzeg a' Teátrombann, 's a' Gyülekezet szívessenn kiáltozta a' sok Vivátot, a' mint ezt akkor is tselekedte vala már a' Nép: midőn bé érkezett Ő Kir. Fő-Hertzegsége a' Városba. — A' Játzó-személylyek' helyét el záró fedél (*Cortina*) a' midőn fel-vonattatott volna, győzedelmi Énekek kezdtek zengeni, melylyek után meg-szóllalt az Idő' Angyala, és magasztalta *Károly*' nagy tetteit; a' *História*' Múzsája pedig márványra véste ezen Iffjú Hérós' halhatatlan nevét, kinek még

a' *Kehl*ből ki jött Frantzia Katonaság is *Élylyen*-t kiáltott.

Német-Ország' Északi Részének továbbra is neutrálításban való meg-tartására, az az a' had' bajaitól való meg-mentésére nézve, Febr. 20-dik napjára hirdettetett Gyűlést a' *Pruszszi*ai Király *Hildesheim*ba, hová az előbbeni Követeken kívül, milyenek voltak: a' *Pruszszi*ai, a' *Hannover*ai, a' *Braunsváji*, 's a' t. már most a' *Saxóniai* Választó-Hertzeg, és a' *Felső-Saxóniai* Kerület is fogják küldeni a' magok Követeiket; és a' neutrálítás' líneája, ki fog terjedni az Északi-tengertől fogva, az Alsó-Rajnai vidékekig, és onét Silésiaig.

A' Német-Birodalomnak 3 nevezetes tenger-meljéki, és ugyan azért tengeri keresetet is üzö Városaihoz, úgymint: *Hamburghoz*, *Brémához*, és *Lübeckhez*, különös egy Jelentést küldött a' Spanyol Udvar — a' mint *Jan. 11-áikénn írták Lübeckből*: hogy t. i. félbe-szakaszának az Anglusokkal minden kereskedést: mert ha nem, úgy minden hajóik és jószágaik, melyek Sp. Országban vagynak konfiskáltatni fognak.

*Londonból Jan. 3-dikánn*: — „Péntekenn az Ország-gyűlés, segedelmet ajánlott ajánlott a' Királynak, a' Fr. ák ellen való had' folytatására. — 14-dik Februáriusig el vagynak halasztva a' Parlament' Ülései.“

Az Angliai Ország-gyűlés' eleibe terjesztett Írásaiból a' Párisból vissza tért Békesség-Követének Lord *Malmesburynak* ki tetszik: hogy a' Fr. Direktórium a' 3 Papi Német Választó-Hertzsegeknek 's egynehány Német és Olasz Püspökségeknek secularisátziójáról (Világi Uraságokká való változtatásáról) valójában gondolkodott: mert a' Fr. Minister *Delacroix*, nyilván mondotta L. *Malmesburynak*: hogy az említett secularisátziónál fogva, ki lehetne elégíteni a' Tsászárt Belgioméért, 's Elektorokká tenni az Arausiói Hertzeget (Hollandiának Néhai Helytartóját) 's a' *Braunschweigi* és *Württembergi* Hertzegeket. De minthogy ez a' szándék, fel-forgatná a' Német-Birodalom' Konstitutióját: kerekenn meg-mondotta L. *Malmesbury*, hogy az ő Királylya és a' Tsászár, soha meg nem fogják engedni, Fr. kezek között való maradását Belgiomnak.

A' *Londoni* magános Tudósítások nevezettek már meg Jan. 10-dikénn egynehány Fr. hajókat, melyek a' Bresti Hajósseregéből, részszerént el süljedtek, részszerént Anglusok' kezébe estek: de jobb egy keveset várakozni: hogy bizonyost lehessen írni.

Irlándiának *Corcki* széleinn, nem hogy barátságossann mutatták volna magokat a' Lakosok, a' Fr. áknak bé-fogadására nézve; sőt inkább fegyveresenn gyülekeztek öfzfe Azoknak meg-akadályoztatására, és

mindennemű óltalom-eszközöket szállítottak a' parthoz. — Így írja ezt, a' *Quotidienne* nevű *Párisi Újság*. “

*Irlandia'* Déli partjaitól, minekutánna el távoztak volna hat napi mulatások után a' *Bresti Hajósseregnek* még eddig is bizonytalan sorssú két Osztálylyai: későbbben sok Fr. hólttak és hajó-töredékek szemléltettek az *Irlandiai* partoknál.

A' Directoriális *Párisi Újság*, — az *ügy nevezett Redacteur*, — minekutánna a' izomorú tapasztalás ellen, nem folytathatta többé a' *Bresti Hajóssereg'* nagy következésű tzeljának fennyen való emlegetéseit, 's az azzal való ijjeszgetéseket: egészszenn tsak ugyan nem hagyott alább a' kérekedékenységből. Úgy okoskodik t. i. hogy a' *Bresti Hajóssereg'* példájából láthatja *Ánglia*, hogy most is alkalmas erőt indíthatott ellene a' Fr. Respublika: hát még milyet indíthat? ha jobbann rendbe-szedheti magát, *Batáviával* egyetemben, Jobb volna tehát — *úgymond* — ha mentől elébb *Békességet* kötne *Ánglia*, és ekképpen magát a' szüntelen való aggodástól megszabadítaná. “ — *Erre az okoskodásra nem szükség; hogy Londonban feleljenek: mert kétség kívül elégtévő feleletet ad arra magánn Párisbann is nem tsak egy penna.*

*Párisból* Jan. 12 dikénn: — „A' *Belső-bátorságra* ügyelő *Ministernek* parantsolatja van, hogy kettőztesse a' *vigyázást*,



*Sz. Antal* Külső-városa a' műhelye most is, a' szóban forgó, és a' közönséges be-  
széd fzerént valóságos szándékban is lévő  
támadásnak, melytől hogy félnek, ép-  
pen nem titkolják az Igazgatók. “

„*Journal de France* című idevaló Új-  
ság írja, hogy tegnapelőtt az Énekes-Teá-  
trom körül Katona-ruhás Emberek ének-  
lették: *Éljen 4-dik Henrik, Éljen ez a'  
derék Király!* — Ugyan az nap, a' *Pa-  
lais Royal* piatztzan egy Ember, a' ki it-  
tasnak látfzott, nagy tsoport' hallottára,  
szörnyen átkozta a' Közönséges-Társasági  
igazgatást, 's átkozódásai után fel-hajtot-  
ta kalapját a' levegőégbe, 's tele torok-  
kal kiáltotta: *Éljen 18-dik Lajos!*

A' mely Fr. Hajóssereg *Tulonból* De-  
cember' első napján indúlt ki *Villeneuve*  
*Contre-Admirális'* vezérlése alatt, oly ked-  
vező szeleket kapott, hogy meg-indúlása  
után, 8-dik nap által jutott vólt már a'  
*Gibráltári* szoros tengeren; nem akadván  
az ott fekvő *Ánglus Hajóssereg'* szemébe:  
de *Brestnél*, az oda való *Kikötőhely* előtt  
21 *Ánglus* hajókat vett észre: minekoká-  
ért *l' Orient* felé vette útját. Az *Ánglu-  
sok* üzöbe vették, és minekutánna 3 nap  
búkált vólna előttök: ugyan tsak bé-férke-  
zett végre a' *l' Orienti* *Kikötőhelybe*: mi-  
nekutánna pedig el távoztak vólna *Brest*  
elől az *Ánglusok*: által ment *l' Orient'*  
partjától a' *Bresti Kikötőhelybe*.

Ugyan tsak egy 26 ágyús *Vestale* nevű Fregátnak, mely, ezen Sereghez tartozott, el tört az úton az árbotzfája, mely állopotjában *Cádiz* felé szándékozott: de egy *Terpsichore* nevű 46 ágyús Angl. Fregát által meg-támadtatott, 's kéntelen vólt magát meg-adni: hanem — *a' mint tovább beszélik a' Fr. Tudósítások* — meg-szabadult: mert kevés Anglusokat hagyván rajta *Terpsichore*, *Cádiz* előtt, a' míg Ő egy fordulást tett a' tengerenn, az alatt a' Fr. ák felül fordultak az Anglus Őrizetenn, és nyomorék hajókat bé-praktikáltak valami bajossann a' *Cádixi* Kikötőhelybe.

### *Elegyes Tudósítások.*

A' *Nápolyi* Udvar, reája nézve szerentséssen lett meg készüléséért a' *Békességnek* háláadó Isteni-tiszteletet tartatott Dec. 10-dikénn az Udvari Templomban, melybenn maga is jelen vólt. E' felett parantsolatot adatott ki a' Király, hogy *Országának* minden részeibenn három napi ájtatosságok és háláadó könyörgések tartassanak azért a' nagy jóért, hogy a' hadnak betsületessenn vége szakadt. *Belmont* Hertzeg, a' ki kötötte *Párisban* *Nápoly* részéről a' *Békességet*, *Sz. Januárius* Rendje' tziimerével tiszteltetett meg.

A' *Batáviai* vagy *Frigyes* *Belgiomi* újj Igazgatása' módját meg-határozó fundamentomos *Törvényeknek* eleibe kellessék e'

tenni az Emberi jusok' Előadását? Erről a' Kérdésről, nem egy formánn ítélték a' Nemzeti - Gyűlés' Tagjai. Némelyek azt mondták: hogy az 1793-dik eszt. béli Fr. Konstitútzio előtt való Előadást kelle- ne bé-venni. Mások oly értelemben vól- tak, hogy semmi afféle Emberi jusokról való Előadásokra szükség nem vólna: mi- velhogy a' Konstitútzio, el rendeltt társa- ságban és nem természeti állapotbann élő Embernek való. *Hartogh* nevű Tag em- lítette, hogy ő ezen tárgyról egy Munkát dolgozott\* másfél esztendő alatt, mely Mun- káját bé is ajánlotta a' Gyűlésnek. Ez, azt végezte, hogy a' Konstitútzion dolgo- zott Kommisszió, ki-nevezvén kettőt a' maga Tagjai közzül, adja azokat *Hartogh* mellé, a' kik hármann dolgozzanak egy új Plánomot.

Néhai 2-dik *Fridrik* Pruszfziai Király' Özvegye, Jan. 13-dikánn estve hala meg *Berlinben*, életének 82-dik eszt. jébell, mintegy 14 napi betegeskedése után. A' múltt eszt. ben fordította vólt ez a' derék Fejedelem Afzszony Fr. nyelvre, *Spal- dingnak* az *Ember-tzéljáról* német nyelven írott betses munkáját.

Valakik ezen kegyes és Emberszerető Fejedelemafszszony' jótéteménynyéből él- tek, a' kik valóbann sokan vóltak: mind meg-bíztatta Őket a' Király, hogy el veszt- tett Jóltévőjök helyett, Ő maga leszfz ez után a' Jóltévőjök.

Az Orosz Császár nem akarta, hogy helye legyen tovább a' némely hivatalokkal együtt jártt Nemességnek; hanem magának vette azt a' just, hogy a' kiben érdemet lát: Nemességgel jutalmaztassa meg. Hertzeg *Ponyatovszky* Józsefet, Lovasság' Generálissává nevezte, 's adta Néki a' *Kasani* Vasas Reg. et. Néh. Gróf *Romanzow* helyébe, a' ki guttaütésben meg holt, Gr. *Soltikowot* tette Feldmarsallá.

### B é t s.

A' *Blankenstein*' Huszár Regimentjében 'Strázsamesteri fővel szolgált *Arva* Vármegyei születésű *Revisnyei Revitzky* András Úrról jelenti a' *Károly* Fő Hertzeg' Armádiájától, 's nevezetessenn *Freudenberg* Városából a' Regiment, hogy említett Néh. Strázsamestere, a' múltt 1796-dik esztendő' Aprilissének 19-dik napján halva találtatott a' *Tauber* vizében. A' mely Vagyont hagyott maga után: az, a' Regiment' gondviselése alatt áll: ha kik tehát ahhoz jussokat tartják: el ne múlassák igaz keresetjeket a' Regiment' Kormányozójához (Obersterjéhez) hiteles Próba írások mellett fundamentomossann megírni, leg feljebb 1-ső Mártziusig: mert azután nem lesz helye semmi keresetnek.

*Kisfaludy* Sándor Hadnagy Úr, kiről írtuk vala, hogy *Vízkeleti* Hadnagy Úrral együtt *Majlánd* Várából Fr. fogságba esett

volt: nem csak szerentséssen ki-fzabadúlt már jó ideje az ellenség' kezéből, hanem szenvedéseinek 's érdemeinek jutalmául más Regementhez is tevődött által azon Regementtől, melybenn volt akkor, midőn el fogattatott. Hibás volt az a' Jelentés, nevezett szép reménységű Vitéz Iffjú Hazánkfiáról, hogy mulatság' kedvéért mentek volna a' *Mediolánumi Várba*: hanem a' Regementjek Oberst-Batalionja, és nevezetessenn az a' Kompania is, a' melyben Ők voltak, *Majland Várába* rendeltettek őrizetre, hová midőn utaztak volna *Cremonából*: bokrossana mutogatták vala már magokat oldalról a' Frantziák.

*Horváth-Országból Napnyúgotti-Gallitziába* megy által Komendánsnak Haditárnokmester Gróf *Kaunitz*, 's eddigvaló lakó-helyét *Zágrábot*, *Krakkóval* tsereli fel.

### *Magyar - Ország'*

*Losontz Jan. 8-dikánn 1797.*

Ezeken a' téli napokon a' többek között három újj Magyar Könyveket olvastam el.

Az első, Iffjú Gróf *Teleky Domokos* Ő Nagysága' utazása. A' mi ezt illeti, nagyditsőségére szolgál ezen Iffjú Méltóságnak, hogy minekelötte Mélt. Eleinek példájok szerént idegen Országokban utazna, az előtt a' maga Hazáját ki-tapasztalá, 's min-

denütt nagy figyelmetességgel 's oly szorgalmatossággal, melyet tsak egy éltes embertől lehetne várni, minden nevezetesebb dolgokat meg-visgála 's magának feljegyeze.

A' második Munka, ugyan ezen Iffjú Gróf Fordítása, melybe Néh. Fels. Herzeg és Nádor-Ispányunk Kedves *Sándor Leopoldunk*' emlékezetére írott *Birkenstock* K. Tanácsos Úr' Deák Verseit Magyarra fordította. Esmeretes már a' Hazánkban ezen K. Tanácsos Úr' másoké felett magasán fel-emelkedett Elméje, kinek is az Egekbe járó eszét, hanemha valakinek maga ad a' Természet a' fel-repülésre Sas-szárnyakat, igen nehéz gondolattal fel-érni. De én bátorsággal állítom, hogy Gróf *Teleky* Domokos Úr, ezen Urat az első Verseiben minéjárt tökéletesen utól érte. *Birkenstock* Úr' ily felségesenn kezdi Munkáját.

Expavit, quod jam cunis adamante notarat  
Decretum — revocare parans, immobilis obstat  
Causarum series et ineluctabilis ordo.

*Gróf Teleky' Fordítása:*

„A' Fátum maga meg-rettent, másolni kívánná  
Gyémánt vésővel már a' Böltsőre fel-írott  
Végzését; az örök meg-változhatatlan okoknak  
Egybe-szövött sorai tartják meg-kötve hatalmát.“

A' harmadik Könyv a' mit el olvasék a' *Milton*' el vezetett Paraditsoma. Ezt Kapitány *Bessenyei* Sándor Úr, nemes mérészséggel 's bizonyosan nem kis szereztsé-

vel fordította. Egy fegyver-zörgéshez szokott Úrnak, ilyen, a' képzelődést felgyújtató tsendes Magánosságos, 's a' felső húrra feltekert gondolkozó tehetségeknek álhatatos fel-húzva-való lételeket kívánó munkát véghez vinni igen sok, de egyfzersmind igen nagy betsületre szolgáló dolog is. Ezen érdemes Úrnak lehető Zvilusi ellen hirtelen ezeket írtam:

Hogy Milton szárnyra költ 's az Égig repüle,

Latta Bessenyei 's utánna készüle,

Nyomult Milton utána színt' a' levegőig,

'S el juta már épen a' Pico' tetőig.

Itt el vékonyodván az aér meg-állta,

Ily felséges erőt bámúlva tsudállta.

Még ily fent se repült senki Milton utánn

Tudd meg; 's Bessenyeit ítélgesd azutánn.

\* \* \*  
\* \* \* \* \*

### Tudósítás.

Alább meg-nevezett, mind közönséges, mind más különös foglalatosságimtól anynyira meg-vagyok terhelve, hogy magamon némely részben segíteni kén- te'énitetem. Ezen okon szándékozom ki-fejtődni egy olyan bajomból, a' mely tőlem sok időt húz el, 's más dolgaimban nagy akadályomra vagon.

A' két Magyar Hazában már mindenütt esmére- tes Magyar Biblia nyomtatványoknak, melyeket 1794- ben Hollandiában adtam ki, maradvánnyát közre bo- tsátom el-adás végett. Hogy pedig mindenek, a' kik- nek szándékjuk volna ezt a' szép és jó nyomtatványt meg-venni, e' dologba belé szólhassanak; helyesnek ítéltem szándékomat kinekkinek közönséges Levelek által adni tudtára. A' kinek tehát kedve volna ezenn Józsfogot tisztességes nyereségre meg-szerezni; ígérhet érte a' szcrént, a' mint gondolja, hogy hasznót vélsen belőle. A' még el nem adott Nyomtatványok' száma

's nemei itt következnek; melyeket három Szakaszra osztottam, azért, hogy ha talán valaki együtt sokallaná, harmadához is hozzá juthasson.

Egyik-egyik szakasz ennyi:

5. N. forintos nyomtatványok:	100. — N. ft.	500.
4 N. forintos nyomtatványok:	100. — N. ft.	400.
3 és fél N. ftos nyomtatványok:	300. — N. ft.	1050.
summa —	500. — N. ft.	1950.

A' három Szakasz egygyütt: — 1500. — N. ft. 5850.

Ezen áron kelnek egyenként. A' ki leg-többet ígér Szakaszjáért, vagy mind a' három Szakaszért együtt; azé lesz. — Februáriusnak utolsó napja lesz a' határ, a' mikorra a' vevő szándékú Erd. Urak', vagy Társaságok' Leveleinek hozzám kellene érkezni.

A' Jóság nagy gond alatt vagyok, tökéletes és ép, száraz, tiszta, harmintzadtól szabados: a' ki meg-veszi 's kéz-pénzel fizet; kezébe adódik Bétsben minden hiba nélkül. Hitelben nem szándékozom adni.

Pethe Ferentz.

Adresse: in der Alfter-Gasse, Nro 131. im 2-ten Stock.

Hogy a' Frantzia és az Északi-Ámerikai Respublika között fel bomlik a' Barátság: nem tsak onnan lehet ezt gyanítani, hogy az Ámerikai Státus-Secretárius' feleletére adott válasza a' *Filadelfiai* Fr. Követnek *Ader* Polgárnak, hofszas egymásra való halmozása a' sok panaszoknak; hanem onnét nyilván is lehet már látni, hogy a' Frantziák, l' *Argo* nevű hajót, mely az *Ámerikai* Közöséges-Társasághoz tartozott, el fogtak, és mint hadi prédát, *Cap françois*-hoz szállították.